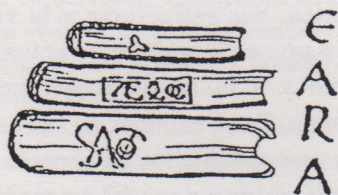


ENCUADERNADORES ARTESANALES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA



MATILDE CAPPELLETTI de LOTENERO

El 7 de agosto, a la edad de 81 años falleció Matilde, prestigiosa encuadernadora que estudió, se perfeccionó y desarrolló gran parte de su actividad en el Taller Escuela Divino Rostro.

Desde su adolescencia y en forma paralela a su actividad escolar, se dedicó al aprendizaje de la encuadernación. Fueron cuatro años de estudios y prácticas y un año de perfeccionamiento con el encuadernador Lepretre.

A partir de ese momento y para siempre, la encuadernación fue la pasión a la que dedicó gran parte de su jornada, hasta sus últimos días, durante aproximadamente sesenta años de su vida.

Trabajó y enseñó en el Taller Divino Rostro y también, en su propio "atelier", como ella lo llamaba. Nada en este oficio le era ajeno, todo lo conocía y lo manejaba con gran perfección y libertad.

Podía modificar e innovar la forma de encuadernar para lograr mejores resultados, o enfrentar problemas logrando nuevas y mejores soluciones.

Sus trabajos fueron reconocidos, elogiados y muchas veces galardonados con primeros premios en concursos y exhibiciones realizadas en el país y en el exterior.

Importantes bibliotecas particulares cuentan con verdaderas obras de arte, en las que se transformaban los libros que pasaban por sus manos.

Los diarios La Nación y La Prensa, en repetidas oportunidades publicaron algunos de sus trabajos testimoniando su excelencia.

Sin embargo, nunca deseó el protagonismo. Siempre prefirió que fuera el Taller Divino Rostro la figura principal, manteniéndose por detrás, en el anonimato.

Dedicó a la enseñanza la misma pasión y compromiso que a la encuadernación. Nada de lo que sabía era ocultado o negado. Jamás retaceaba información a sus alumnos o a aquellas personas que se acercaban en busca de ayuda.

El respeto que sentía por la labor de los demás la llevaba a considerar que ningún trabajo estaba totalmente mal. Siempre era posible su corrección, sin tener que empezar todo de nuevo.

Jamás existió en ella un dejo de egoísmo o el miedo a que otros pudieran ser mejores.

Sabía que la única forma de mantener viva esta profesión era dándole continuidad con gente nueva a la que transmitía todas sus enseñanzas, experiencias y eso que algunos llaman "secretos", que a veces la muerte se lleva para siempre, y nunca más son recuperados.

Gocé del privilegio de ser su alumno y colaborador, me siento muy afortunado de haber conocido a esta gran mujer y eximia encuadernadora que me permitió compartir la última etapa de su vida.

Juan Duran



MEMORIA ARGENTINA

Entre los muchos privilegios que da el contacto permanente con libros y lectores, el librero tiene también el de notar las ausencias, muchas veces necesarias e imprescindibles.

Lamentablemente, la ausencia de muchos textos fundamentales para conocer y comprender la Argentina ha sido demasiado prolongada. Pasada la época gloriosa de Kraft, Peuser, Estrada, Viau, las viejas Emecé y Sudamericana, las colecciones del "Pasado argentino" y "Dimensión argentina", transcurrieron muchos -demasiados- años en que la industria editorial argentina acumuló una enorme deuda con los lectores vernáculos.

El gran esfuerzo editorial se inclinó a los "best-sellers" generalmente comprados en el exterior del país, quedando "lo argentino" relegado a dos canales: el libro de texto obligatorio, generalmente de muy modesta confección y el mercado de las librerías de viejo. Durante años, solamente los esforzados buscadores de libros agotados, frequentadores de librerías especializadas, puestos y ferias fueron consiguiendo lo que necesitaban. El gran público mientras tanto, accedía únicamente a lo que se le ofrecía masivamente.

Por suerte, en los umbrales del siglo XXI, la situación se empieza a revertir. La ausencia y la necesidad presionan las puertas de las editoriales y lenta pero firmemente empiezan nuevamente a fluir los temas argentinos. Primero, la novela histórica argentina se convierte en un "boom" de ventas. Belgrano, Roca, San Martín, Urquiza, Mariquita Sánchez o Sarmiento vuelven a llenar las librerías y a ocupar las listas de "best-sellers". Sin solución de continuidad, aparecen entonces, viejos títulos olvidados que rápidamente son aceptados por lectores ávidos de "saber de qué se trata". En esta línea se inscribe la nueva colección "Memoria argentina", que tengo el placer de dirigir para la editorial Emecé. Mi experiencia de muchos años de librero junto con la experiencia y la capacidad editorial de Emecé, han hecho realidad esta colección que ya ha publicado cuatro títulos con verdadero éxito. La idea es hacer una colección muy amplia y abierta a distintos temas: historia, memorias, viajes, costumbres del campo y de la ciudad, novelas, cuentos o poesías.

Editorial

La encuadernación de libros en occidente ha tenido, en términos generales, las mismas características a través de los siglos con algunos cambios en los materiales y la decoración de las tapas. En los últimos años un entusiasta movimiento ha revalorizado entre otras, las encuadernaciones orientales y la cóptica. Sus estructuras a la vista responden a un sentimiento muy actual, el minimalismo y a la buena mecánica o funcionamiento. Estos cambios no son caprichos sino que responden a las exigencias de diferentes materiales y usos. El respeto por esto debería llevarnos a investigar todas las opciones para obtener como resultado una encuadernación armónica en todo sentido, el práctico y el estético.

En este códice incluimos un artículo sobre encuadernación oriental.

Patricia Figueroa
Pedro Díaz

Una colección, variada y atractiva donde se cuida la calidad de impresión, la presentación fina y agradable y el precio de venta muy accesible teniendo en cuenta una finalidad de divulgación y no de erudición. Queremos que nuestros libros lleguen a todos los lectores y compitan en las librerías o en los supermercados con los "best-sellers" de moda y lo logramos.

Por último, les diré a mis amigas y amigos encuadernadores, que los libros de la colección "Memoria argentina", van doblados y cosidos, para que también sean agradables para encuadernar, pues son libros que no pasan de moda, libros para siempre.

Alberto Casares

PINTURERIA ARTISTICA
VILLALBA

✓ Materiales para dibujo técnico artístico y publicitario
✓ Elementos para artesanías.
✓ Tarjetas de Crédito / Club Arte al Día / Entregas a Domicilio / Envíos al Interior

Sarmiento 1185 (1041) Buenos Aires. Tel. 382-8189/4305

ENCUADERNACIONES ORIENTALES

La contribución de la cultura china en insumos como papel, tinta, tecnología de impresión y un cierto estilo de libro, continuados por los artesanos japoneses, ha recibido una impactante revalorización en los últimos tiempos. La utilización creciente de papeles hechos a mano, de telas e hilos de algodón y lino así como de adhesivos no ácidos y de procedimientos reversibles en encuadernación, restauración y confección de cajas y estuches de conservación, es coherente con la investigación y el uso de técnicas tanto milenarias como contemporáneas.

No nos detendremos por ahora en los primeros libros en rollo, en acordeón, aleteadores ni en los libros-mariposa. Estos estilos fueron reemplazados con el tiempo por la encuadernación china del tipo "bolsillo o bolsita", de gran popularidad en Japón.

Analicemos este último: El "bolsillo" es similar a un sobre formado por las hojas dobladas por el medio, con el doblez hacia el frente del libro, abiertas en cabeza y pie.

- Las hojas dobladas y apiladas se unen entre sí mediante dos tipos de costura: una costura interna paralela y próxima al lomo y que utiliza hilo de papel, y otra costura que se exterioriza y que une simultáneamente tapas y hojas mediante hilo y aguja a través de un número estipulado de perforaciones alineadas también a lo largo del libro pero más alejadas del lomo.

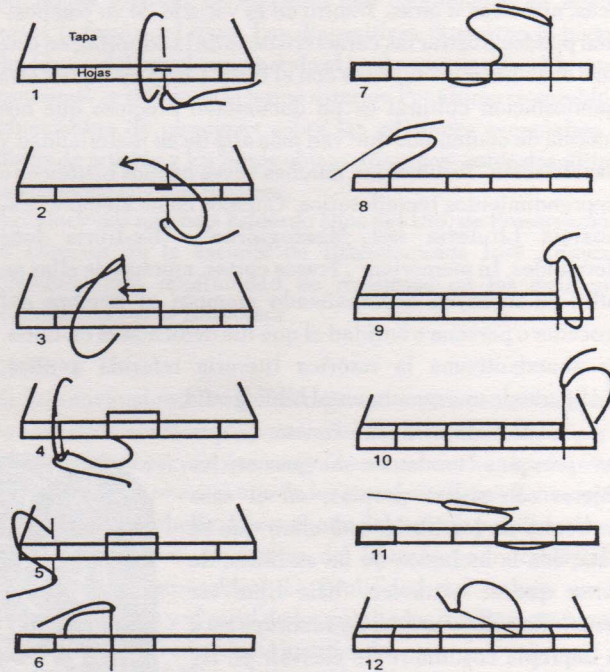
- Las perforaciones, efectuadas mediante un punzón, son cuatro o cinco en el estilo japonés y cuatro en el estilo chino. A partir de un diseño básico de perforaciones existen variantes, todas sumamente decorativas y gratificantes en su ejecución. El conjunto de formato, materiales y costuras configura un producto armónico que preanuncia el placer de la lectura.

- Un detalle que refuerza la solidez de la encuadernación, junto con la costura interna, es el recubrimiento de las esquinas vecinas al lomo con un papel entelado, del mismo tipo que el utilizado en las tapas. Estas pueden cortarse del mismo tamaño que las hojas en el estilo chino o ajustarse a las dimensiones de las hojas mediante dobleces como en la escuela japonesa.

- El uso de hojas dobles se entiende si pensamos en el tipo de impresión imperante en la época de creación del estilo (siglo XIV), cuando la escritura se efectuaba con pincel o con tacos de madera, que requerían en ambos casos papel no rígido y absorbente. Como consecuencia, sólo era utilizable una cara de las hojas. Las tecnologías occidentales posteriores posibilitaron la impresión sobre ambas caras. Por eso cuando hoy en día visitamos molinos de papel y admiramos los trabajos elaborados, vemos que las primorosas libretitas en estilo oriental son de hojas simples.

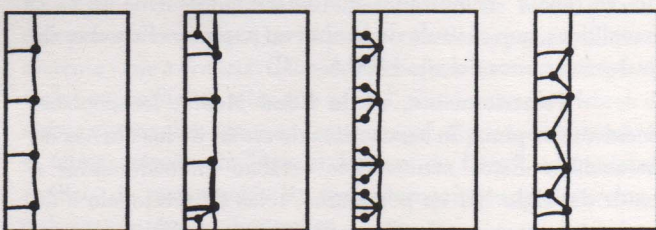
SEMINARIO / TALLER

En uno de los seminarios internos que organiza E.A.R.A., cada uno de los participantes ejecutó cuatro tipos de encuadernación japonesa, partiendo del modelo básico de 4 perforaciones y siguiendo con variantes de diseños más elaborados.



El lomo, ubicado en estos esquemas a la izquierda según el sistema de lectura occidental, se sitúa a la derecha en el sistema oriental.

Se ilustra a continuación en detalle el procedimiento básico, extraído del libro de Kojiro Ikegami "Japanese Bookbinding". *



Modelo básico

Modelo "Kangxi"

Modelo "Caparazón de Tortuga"

Modelo "Hoja de Cãnamo"

• Perforaciones

- Hilo

Creo que una incursión en técnicas no tradicionales amplía nuestro panorama y enriquece las posibilidades creativas.

Mi aprendizaje concreto fue supervisado por las profesoras Susana Piasco (artista papelera) y Estela Deveaux (conservadora y encuadernadora).

* Su consulta es recomendable; incluye además una bibliografía importante de autores de lengua inglesa y japonesa y un listado de proveedores de materiales para este tipo de encuadernación en Estados Unidos y Japón. Afortunadamente muchos de éstos ya se pueden obtener en nuestro país, importados o fabricados localmente.

Dina Adámoli

FERNÁNDEZ BLANCO
LIBROS ANTIGUOS Y MODERNOS

TUCUMAN 712 (1049) • BUENOS AIRES • ARGENTINA
TEL. (54-1) 322 1010 • FAX: (54-1) 394 0611

ACERCA DE LOS EX-LIBRIS

Ex-libris" es una locución que en latín significa "Este libro es de". Consiste en una estampa en la que figura el nombre de su dueño. También puede aludirse en ella a su profesión o preferencias políticas, filosóficas, artísticas u otras. Dentro de lo variado de su composición pueden ilustrar las características de la editorial; en este caso el ex-libris se imprime con el libro. Como cualquier otra manifestación cultural es un documento precioso que nos informa de contenidos que van más allá de su materialidad y visualización. Testimonian muchas veces hechos históricos o emprendimientos recordatorios. Citemos como ejemplo "Ex-musicis Lliuteria nel Mezzogiorno"; "Ex-libris José Hernández, In memoriam", Frases cortas, muchas de ellas en latín, se incluyen acompañando siempre al nombre del poseedor o persona o entidad al que fue dedicado el ex-libris. Es abundantísima la retórica literaria referida a ellos, configurando una monumental bibliografía.

Debido al hecho innato de que las personas tendemos a marcar los objetos con signos propios, en el caso particular de los libros está claro que se trata, con la inclusión de un ex-libris, de evitar que se extravíen. "Hic liber est meus": Este libro es mío. Se sustituye así a la impropia costumbre de escribir en las primeras páginas el nombre del interesado.

La historia imprimió a su desarrollo características distintivas:

Sus comienzos se sitúan en Egipto donde los primitivos objetos que individualizan la posesión de un documento escrito hacen aparición. Una placa de terracota esmaltada conteniendo jeroglíficos, con el título de la obra en papiro y el nombre de su dueño arranca del año 1400 A. d. C.

Posteriormente, en la Edad Media, los copistas occidentales pintarán los escudos de armas de los dueños de incunables. Estos manuscritos estaban encuadernados a partir del siglo XII en pergamino, telas de terciopelo o de tapicerías. Estos escudos figuran también en relieve sobre las portadas. Cuando en el siglo XIV comienzan a reemplazarse esas telas por pieles de zapa, marroquín, ternero u otras, las portadas se adornan con hilos formando arabescos, a veces con figuras. Primero se pintaban en ellas las letras, imprimiéndolas con hierros forjados, para luego platearlas o dorarlas. Se denominan a estos trabajos *super libris* o *supra libros*. Los libros se acomodaban entonces horizontalmente en las estanterías.

La representación de escudos de armas aparece a veces rodeada de motivos originados en la heráldica: Cascos, cimbras, sombreros, insignias de grado y aun monogramas.

Esta fase, la de la heráldica clásica, tuvo origen en el último cuarto del siglo XV y llega hasta la primera mitad del XVIII. Los coleccionistas ricos tenían sus propios hierros de marcar.

Los primeros ex-libris impresos aparecieron en Alemania durante la segunda mitad del siglo XV. Se empleaba en su confección la xilografía, grabado sobre madera. Posteriormente se sucederán los grabados sobre metal.

Cuando irrumpe la Reforma con su condena al lujo ostensible, la presentación de los libros refleja en una gran austeridad. Fue con el desarrollo de la imprenta que los ex-libris, montados en el nuevo libro, se difundirán aceleradamente. Consignemos algunos nombres de grandes pintores que los crearon: Durero, Bechman, Cranach.

Irrumpen los ex-libris tipográficos, compuestos con tipos de imprimir. A veces indicaban una donación, Ex-dono. Los universal ex-libris y los ex-libris ómnibus alcanzan un auge sin precedentes.

Superadas las estereotipadas condiciones impuestas por las rígidas normas de la heráldica, nuestros ex-libris conocerán su edad dorada en el siglo XVIII. Exhiben desde allí una fecunda fantasía, inspirada a veces en temas chinoscos y en el empleo de sofisticados arabescos. Este resurgimiento marcha de la mano con el bienestar de pequeños nobles, burgueses, clérigos y pequeños comerciantes que constituyen bibliotecas a partir de suscripciones como la Enciclopedia de D'Alembert y Diderot.

La Revolución Francesa borra a su vez la heráldica, proponiendo emblemas republicanos: Picas, gorros frigos, fuses de lictor, etc.

La Sociedad Francesa de Coleccionistas de Ex-libris nace en París en 1893. Los británicos se apasionan por este culto y una Ex-libris Society ve la luz en Londres en 1891. No existe país

moderno que no dé cabida a esta forma de categorizar bibliotecas; arribando a partir de sucesivas modas plásticas, a las creaciones de prestigiosos artistas contemporáneos. Desde los años 50 la *Fédération Internationale des Sociétés d'Amateurs d'ex-libris* (F.I.S.A.E.) potenció la existencia de las sociedades de ex-libristas celebrando varios congresos internacionales. Reune a treinta y dos asociaciones mundiales. En 1992 tuvo lugar en Sapporo (Japon) el XXIV Congreso Internacional de Ex-libris. En todo el mundo se editan libros, se publican boletines, se realizan exposiciones y concursos que, con sus catálogos, concurren a testimoniar esta hoy creciente actividad artística.

No hay impedimentos para que, contando con el concurso de los ilustradores y grabadores nacionales, enriquezcamos las encuadernaciones que se nos confían con el aporte selecto de estas pequeñas obras de arte.

Enrique Pésico ()*

(*)Grabador en madera. Concurra en certámenes internacionales de ex-libris.



ACTIVIDADES DE EARA



FERIA DEL LIBRO DEL AUTOR AL LECTOR 1997

Un año más en la Feria del Libro. Un año más agradeciendo la atención de la Fundación El Libro y del equipo del Sr. Anselmi. Un año más mostrando al público, siempre interesado, nuestro labor. Un año más... pero no un año igual a los anteriores. Este año nos renovamos y nuestro Stand lució diferente. Cada uno puede tener su propia opinión sobre el arreglo del mismo, pero coincidimos en que este fue el año en que la voluntad venció la simple expresión de deseos y nos propusimos y logramos, darle mayor jerarquía.

Además, la exhibición de libros de Julio Cortázar encuadernados por los socios mostró una diversidad de enfoques, técnicas y materiales que sorprendió a los visitantes e, incluso, a los participantes.

También se expusieron trabajos que evidenciaron las distintas posibilidades de la encuadernación y de los materiales a través de los excelentes trabajos en cuero, tela, papel artesanal, etc.

Como actividades relacionadas Federico Volij hizo papel artesanal de formio, logrando como siempre muy buenos resultados con esta fibra que es distintiva de su trabajo. Susana Piasco presentó una serie de propuestas de encuadernación que llamaron la atención por su originalidad y por los papeles de distintos materiales (cebolla, algodón, totora, etc.) utilizados en su confección sin adhesivos. A su vez Andrea Chiocca nos sorprendió con una variedad de papeles artesanales que despertaron la curiosidad y elogios del público y, en nosotros, el deseo de hacer encuadernaciones con ellos.

Agradecemos a todos los que participaron en la atención del público y los animamos a trabajar para repetir esta experiencia tan enriquecedora y participativa. Esperamos que en 1998 se sumen los que este año no estuvieron.

Colaboraron: Andrea Chiocca, Susana Piasco, Federico Volij, Dina Adámoli, Beatriz Avalos, Inés Ceballos, Elizabeth Coni Aguilar, Manuela Díaz, Marta Díaz, Pedro Díaz, Juan Durán, Martha Duranti, Yolanda Ertan, Marcela Estévez, Patricia Figueroa, Ercilia Galliussi, Juan Gullin, José María Martínez Molina, Luisa Meilich, Pelusa Molina, Glaucia Villagra, Edit Schaërer y Jorge Vaccari.

Jorge Vaccari

ENCUADERNACIONES ESPECIALES

Diana Adámoli siempre activa y lista para colaborar organizó en su casa una clase práctica sobre costuras orientales. El cupo se llenó rápidamente, éramos 12 en total. Juan Durán había perforado las hojas para que cada participante realizara los diferentes modelos de costuras (ver artículo de Dina Adámoli). Fue un sábado muy bien aprovechado pues se comenzó temprano y el trabajo se terminó hacia el mediodía.

Patricia Figueroa

EL LIBRO IDEAL

En colaboración con el departamento de preservación de la Biblioteca Nacional y la escuela de Bibliotecarios se realiza el 4 de Julio una charla sobre El Libro Ideal. Vicky Sigwald abarcó desde los códices más antiguos hasta el libro moderno y los diferentes soportes de escritura que condicionan en muchos casos la forma del libro. Las diapositivas ilustraron la historia del libro y del papel remarcando el hecho que es deseable que el contenido se refleje en la forma exterior. Por último se entabló un intercambio de opiniones sobre las ediciones esenciales, los libros de artistas y los libros objeto términos estos dos últimos tan de moda en estos tiempos.

Agradecemos mucho a Eduardo Díaz del Dto. de Preservación y al Director de la escuela de Bibliotecarios José Edmundo Clemente esta oportunidad de reunirnos en las excelentes instalaciones de la Biblioteca.

VIDEOS

El 7 de noviembre Juan Durán organizó un encuentro en la nueva casa de Luisa Meilich, para ver unos videos facilitados por Ezequiel Holodovsky (a quien agradecemos mucho el préstamo). El primer video muestra uno de los grandes talleres franceses: el de Roger Devauchelle. El resultado del trabajo y dedicación de tres generaciones de artistas del libro son admirables. Las herramientas, impecables! La prolijidad del trabajo en las diferentes etapas y el nivel de los resultados nos llevan a pensar, que ese "orgullo frances" está justificado.

En otro video, Tini Miura demostró los distintos pasos que utiliza en la colocación del cuero. Verlo hizo recordar a varios de los presentes su visita en diciembre del 95. Durante la pausa del café se confrontaron las opiniones sobre algunas de las técnicas empleadas, como la lamera colocada suelta sobre el cuero y el corte de las esquinas a 45° con chanfla y su posterior recubrimiento.

REUNION EN LO DE YOLANDA ERTAN

El 13 de noviembre, nos reunimos en casa de Yolanda Ertan, quien amablemente nos invitó para contarnos experiencias de su reciente viaje a Francia. Café por medio, nos mostró catálogos de varias exposiciones a las que asistió, como una sobre libros de artista y otra sobre libros en "cartonnage". Curioseamos también el último número de "Arts et Métiers du Livre", conteniendo análisis de restauración de encuadernaciones medioevales y trabajos con técnica de mosaico.

INTERCAMBIOS

En el afán de estrechar vínculos con grupos dedicados a nuestro oficio nos proponemos tomar contacto con la Associação Brasileira de Encadernação e Restauro (ABER) de San Pablo, Brasil, de quien hemos recibido un Boletín del primer semestre de 1997. Como primer paso de este acercamiento enviaremos un ejemplar de nuestro Boletín, con miras a continuar en el futuro este canje tan provechoso.

Dina Adámoli

L' Amateur

Libros y grabados antiguos

Esmeralda 882
Tel: 312-7635/Fax 311-8961

Encuadernaciones

RODOLFO NACCARATO

Cruz Alta 2369, Sáenz Peña - 757-6924

COSTA PAZ

*Encuadernación y
restauro libros y revistas*

812-3810

LA BIBLIOTECA NACIONAL

El 22 de septiembre de 1993 el diario Clarín publicaba en la Sección "Información General", página 52, una noticia que todos esperábamos: "La Biblioteca Nacional terminó su mudanza a toda orquesta", y, como subtítulo: "No se sabe cuando se podrán consultar todos los libros" (*). Después de más de veinte años de demora para la inauguración de la nueva biblioteca -según este artículo periodístico-, pero más de treinta años transcurridos para construirla, a estar por lo manifestado en el mismo periódico en junio de ese año, se concretaba así una vieja idea de Jorge Luis Borges surgida cuando dirigía la Biblioteca Nacional junto a Edmundo Clemente. Siempre postergada la iniciación de la obra, fundamentalmente a causa de la falta de presupuesto, se coloca la piedra fundamental nueve años después que el Congreso otorgara la dirección de la obra al estudio de Francisco Bullrich y Clorindo Testa.

Mientras tanto, el viejo edificio de la calle México 564 adolece de la falta de dinero para hacer los arreglos más indispensables; sufre desprendimientos de mampostería, goteras y corto circuitos en la sala de lectura, lo que obliga a su cierre al público en marzo de 1973. Más adelante, con escasos recursos, pero contando con el esfuerzo de un magnífico personal que hace un trabajo enorme tratando de preservar los volúmenes, se trabaja en la refacción del edificio, sin que dejen de funcionar los talleres de encuadernación y restauración. No se puede en este espacio, hacer referencia permenorizada de la historia completa de esta querida Biblioteca Nacional que ha sabido salvar los más duros embates, económicos principalmente, para seguir adelante, pero no se puede dejar de mencionar que la Biblioteca de Buenos Ayres -así llamóse entonces-, fue establecida por resolución dictada el 13 de septiembre de 1810 y fundada por el Secretario Dr. Mariano Moreno a quien se otorgó el título de Protector. Su primer Director fue José Luis Chorroarín ayudado por el Primer Bibliotecario Fray Cayetano Rodríguez y como Segundo Bibliotecario Saturnino Segurola. A partir de ese momento recibe muchas donaciones que se anotan en un Registro regalo de Juan Larrea. Se inaugura el 16 de marzo de 1812. Y el caudal de volúmenes llega a veinte mil para el año 1873.

En 1884 pasa de Biblioteca Pública a ser Biblioteca Nacional, siendo su primer Director José Antonio Wilde. Fallece éste a los pocos meses de nombrado y lo sucede uno de los hombres más eruditos del país, Paul Groussac, de origen francés. Su paso por la Biblioteca Nacional se prolongó durante cuarenta años y deja tras de sí una obra invaluable de clasificación del material bibliográfico y un catálogo de documentos del Archivo de Indias de Sevilla, publicado en dos tomos. Funda los Anales de la Biblioteca Nacional y cataloga revistas y periódicos.

Para el año 1901 se traslada la Biblioteca al edificio que estaba destinado a la Lotería Nacional. En 1929 la Biblioteca Nacional ya tiene 250.000 volúmenes.

Después de esta brevísima mención a sus comienzos y a su desarrollo posterior y, teniendo conciencia cabal de lo incompleto de esta información, retomamos al comienzo de esta nota: el traslado de la Biblioteca Nacional a su sede definitiva.

De un recorte periodístico, lamentablemente sin referencia alguna a su fecha y origen, pero presumiblemente del año 1992, nos enteramos que un grupo de investigadores envió una carta al diario La Nación para "hacer conocer a la opinión pública los inconvenientes de toda índole que produjo el "caótico traslado" de material bibliográfico desde el antiguo edificio hasta la nueva sede. Ellos mismos sufrieron la lamentable experiencia de no poder consultar el material solicitado ya que éste se hallaba entre los muchos paquetes sin desembalar o porque los empleados no sabían dónde habían sido colocados los ejemplares.

Esta carta, firmada por investigadores del CONICET y profesionales que ocupan distintos cargos en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos, no tuvo respuesta oficial. Los firmantes y los trabajadores de la Biblioteca coinciden al manifestar que, "gran parte de éste puede perderse si el traslado de los millones de libros queda, como hasta ahora, a cargo de treinta conscriptos y no en manos profesionales".

El 22 de septiembre de 1993, el diario Clarín da cuenta que "la Biblioteca Nacional terminó su mudanza a toda orquesta". La Banda de Patricios despidió los últimos carritos con libros en una ceremonia a la que asistieron autoridades oficiales que encabezaba el Director de la Biblioteca, Enrique Pavón Pereyra, y otras personalidades de la cultura y el periodismo.

Según cuenta la crónica a muchos de los Bibliotecarios se los vió pasear emocionados entre las estanterías vacías. ¡Cuánta historia entre esas paredes! ¡Cuánto trabajo silencioso, cuánto esfuerzo denodado para seguir adelante batiendo años adversos! ¡El empeño de hombres notables que estuvieron al frente de la Dirección de la Biblioteca y el de los más humildes bibliotecarios y empleados!

Se cumplen cuatro años de la despedida de la calle México 564, han pasado las críticas acerbas de ese traslado de "libros sucios" hecho tan apresuradamente y con riesgo de sufrir el material bibliográfico más deterioro del ya existente como consecuencia del mal estado de los sectores en que le tocó vivir tantos años.

En este último período, en la Biblioteca Nacional, se sigue trabajando callada y tesoneramente para servir cada día mejor al requerimiento del público (**). Todos los que amamos los libros y su lectura esperamos que crezca la población que recurre a ellos en un ámbito que, día a día, se perfila más y más adecuado.

Elizabeth Coni Aguilar

* La Subcomisión del CODICE le agradece a la Señora Marta Cucullu de Díaz la valiosa recopilación mencionada en este trabajo.

** Ampliación del horario de atención al público: Lunes a sábado: 8a a 21 hs. Domingo: 11 a 21 hs.

DINA Encuadernaciones 307-8580	SANDRA Dobladeras y Botones de hueso Tel. 307-8580	MARÍA CORONEL Bibliotecaria - Encuadernadora Tel: 383-7954	TALLER MARTADÉ Cuero - Pergamino 207-2179
---	---	---	--

UN BIBLIOFILO: RAUL MARIO ROSARIVO

En el ámbito de las artes gráficas, seguramente el nombre de la personalidad a quien dedico estas líneas, es más recordado que en el de la bibliofilia en nuestro país. Es que la trascendencia que eventualmente puede lograrse en el seno de la primera actividad, encuentra cauces de exposición pública más amplios y más fácilmente difundidos que en el círculo más estrecho y recoleto de la segunda. Sin embargo toda la pasión intensamente volcada en las actividades que desarrolló, que no fueron sino la expresión de su amor sin límites por los libros, abarcan ambos aspectos en forma constante e indisoluble. Como impresor, dominó la materia en todos sus aspectos, y sus largos años de vinculación con la imprenta Guillermo Kraft, le dieron la oportunidad de ser partícipe de ediciones memorables, en muchas de las cuales su inspiración de dibujante se volcó en ilustraciones que fueron un dechado de buen gusto e imaginación. En alguna oportunidad las salas de la Galería Van Riel, en su vieja sede de la calle Florida, alojaron una exposición de su obra plástica que mereciera el elogio unánime de la crítica. Como profesor, las aulas de la Escuela Nacional de Artes Gráficas lo vieron volcar ante sus jóvenes alumnos, con la natural sencillez y entusiasmo que lo caracterizaban, un sin número de conocimientos que jamás retaceó, y que se complacía en difundir. Como escritor y divulgador de ellos, redactó una Historia General del Libro Impreso que se sostiene gallardamente como uno de los más felices compendios sobre el tema escritos en lengua castellana. A ello agregó numerosos artículos y colaboraciones aparecidos en publicaciones diversas -muy especialmente los de la Cámara de Industrias Gráficas de la Argentina- que constituyen un aporte bibliográfico importante para el conocimiento de la evolución del arte de imprimir. Como investigador, el análisis profundo de impresos antiguos lo llevó a focalizar su interés en un libro editado en Venecia en el año 1474 por Francisco Renner de Hailbrum y Nicolás de Frankfordia. Ese libro fue el "Supplementum" de Nicolaus de Auximo, "cuya caja y formato coincidían casi exactamente con la progresión ternaria", La conclusión de dicho análisis le permitió

elaborar su "Tratado sobre la Divina Proporción Tipográfica Ternaria", que lo catapultó a la fama internacional en los más especializados círculos vinculados al arte de imprimir y a la bibliofilia. Como bibliófilo, si es que puede escindirse todo lo anteriormente dicho de lo que sigue, colaboró en el año 1940 en la organización de la Exposición del Libro con la cual se conmemoró el quinto centenario de la invención de la imprenta, y en la impresión del catálogo respectivo, así como también interviniendo como expositor con varios de los libros de su propia colección. El Dr. Teodoro Becú que en ese entonces integraba la Sociedad de Bibliófilos Argentinos, a propuesta de su Comisión Directiva fue designado por el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, encargado de la organización de dicha muestra, que contó también con una conspicua Comisión de Honor. Esa ocasión constituyó el marco propicio para generar entre el Dr. Becú y el Prof. Rosarivo una relación amistosa que se extendió a lo largo de varios años, y que dio lugar a que al fallecimiento del primero de ellos su esposa, la Sra. Damasia C. de Becú, le encomendara a Rosarivo la catalogación de la biblioteca, tarea que culminó en el año 1950 con su publicación. En junio de 1964 con motivo del II Congreso de la Industria Gráfica Argentina, se organizó la exposición "Formas y Etapas del Libro", correspondiéndole la Dirección Técnica de la misma y del catálogo bibliográfico. En lo que hace a su colección privada, que tuvo oportunidad de frecuentar en más de una ocasión, estaba esencialmente orientada a configurar un muestrario de los grandes impresores a través de los siglos. Admiró por sobre todas las cosas la belleza de la página impresa y la labor de tipógrafos e impresores sin que, por supuesto, ello fuera excluyente de todos los otros aspectos que pueden hacer del libro una obra de arte. Como receptor de las primeras lecciones de bibliofilia que recibí de su parte en mis pasos iniciales como bibliófilo, hago de este forzosamente reducido texto un pequeño homenaje a su memoria, en el deseo de rescatar del olvido para conocimiento de los jóvenes que se inician en estos menesteres del coleccionismo de libros más exigente, la figura de un grande de la bibliofilia en nuestro país.

Vicente Ros

CATÁLOGO DE LIBREROS Y BOLETINES

Carlos Casares.

Libros Antiguos y Modernos. Recorriendo estanterías. Invierno 1997. 342 obras. Suipacha 521. Tel/Fax: (54-1) 322-6198. (1008) Cap. Fed. ARGENTINA

Victor Aizenman.

Librero anticuario. Av. Las Heras 2153 PB. "A".

Tel: (54-1) 803-3666 Fax: (54-1) 803-2818 (1127) Cap. Fed. ARGENTINA

Catálogo dieciocho. Iconografía Argentina. Ediciones "Los Caniches" y "Dos Amigos" de Bibliografía Contemporánea (1971 - 1995). Autógrafos y manuscritos. Libros de Agasajo para fin de año. Miscelánea Rioplatense

Sociedad de Estudios Bibliográficos Argentinos

Boletín N° 3. Bs. As. Abril 1997. Director: José Luis Trenti Rocamora.

Tel: 961-0102 / 470-6994. Tucumán 2430 PB. 15. Cap. Fed. ARGENTINA.

Alberto Casares

Libros Antiguos
& Modernos

Suipacha 521
Tel. 322-6198 / 0794
1008 - Buenos Aires
Argentina

Por amor al libro

Victor Aizenman librero anticuario

LIBROS RAROS, ANTIGUOS Y PRECIOSOS

RIOPLATENSES Y EUROPEOS

GRABADOS

Av. Las Heras 2153 P.B. "A"
(1127) Capital Federal
Tel.: 803-3666 Fax: 803-2818

DEL DICCIONARIO:

Colofón: (de una voz griega que significa término, fin). Es la anotación final del libro que registra el nombre del impresor, del autor, traductor, fecha y lugar de la impresión, emblema del editor, etc.

El colofón se compone comunmente en letras versalitas y versales y afecta la forma, siguiendo el gusto tradicional, de pie de lámpara perfecta. El primer libro que llevó colofón es el famoso Salterio, impreso en Maguncia, en 1457, por los tipógrafos, Juan Fust y Pedro Schoeffer. Consta de 175 páginas y su tamaño es el mismo de la Biblia de Gutenberg.

Versal: (de verso, por emplearse antiguamente esta clase de letra como inicial de cada uno de ellos). Letra mayúscula.

Versalita: las letras versalitas son pequeñas versales, esto es, mayúsculas iguales en tamaño a las minúsculas, las cuales se usan en aquellos casos en que algunas palabras deben resaltar más que la cursiva.

PEDRO J. DIAZ

Encuadernación

812-7357

EN EL TALLER

COMO FABRICAR PROTECTORES PARA LIBROS (segunda parte)

Otro modelo de protectores para libros, que aprendimos con Estela Deveaux y Susana Meden en los talleres de Conservación de Libros y Documentos del Museo Mitre durante 1996 es el siguiente:

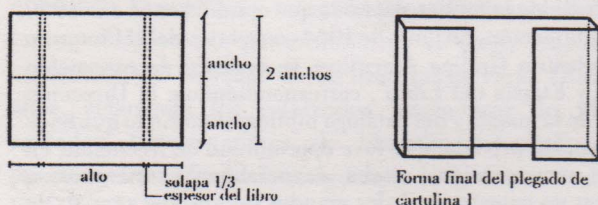
Protector II

Este modelo tiene la apariencia de una caja de cartón pero se construye con el ensamble de dos cartulinas plegadas.

En los esquemas las líneas de puntos indican los plegados.

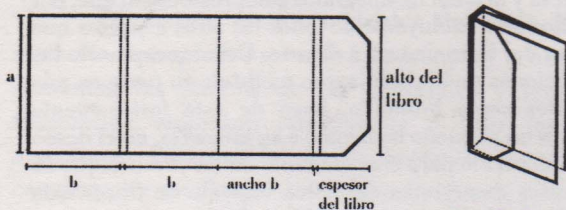
Estos embalajes pueden hacerse con materiales libres de ácido en caso de ser usados para la conservación o modificar su aspecto exterior con tela, papeles pintados, etc., si se los necesita para completar la entrega de una encuadernación decorativa. Importante: para que estas envolturas tengan una terminación perfecta hay que considerar en el plegado la sumatoria acumulada del espesor del material utilizado.

Cartulina 1



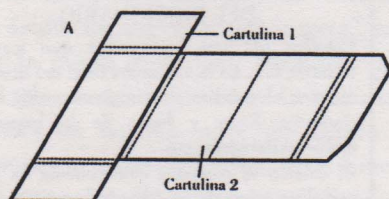
Forma final del plegado de cartulina 1

Cartulina 2

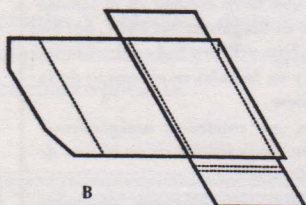


Forma final del plegado de cartulina 2

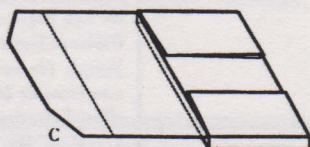
Ensamble de las cartulinas en el protector II.



A - Se introduce la cartulina 2 dentro del plegado de la cartulina 1



B - La cartulina 2 se dobla y pasa por encima de cartulina 1



C - La cartulina 1 se pliega sobre la cartulina 2



D - La cartulina 2 se pliega sobre sí misma



E - La solapa de la cartulina 2 se introduce entre las solapas de la cartulina 1.

Juan Durán

CONCURSO

Con motivo del Bicentenario del nacimiento de G. Leopardi, la Administración Provincial de Macerata, en colaboración con otros entes públicos y privados promueve una Muestra Internacional de Encuadernación de Arte, abierta a los encuadernadores de cualquier nacionalidad y de cualquier corriente artística, Aficionado o Profesional.

El libro, objeto de la encuadernación, contendrá la lírica leopardiana "L'Infinito", en una selección de traducciones de la cual se ha encargado el Centro Nacional de Estudios Leopardianos de Recanati.

La iniciativa, ideada por el Cav. Antonio Toccaceli, está promovida por la Administración Provincial de Macerata.

Más información: *Sir Antonio Toccaceli. Via Novelli 10 60122 Ancona - ITALIA - Tel/Fax (+39) 71 55174*

INSTITUTO DIVINO ROSTRO

TALLER DE ENCUADERNACION
ARTISTICA Y RESTAURACION
1914 - 1998
Patricias Argentinas
entre Angel Gallardo y L. Marochal
Tel. 982-5277

ELIZABETH
CONI AGUILAR
Encuadernación
Tel: 921-5088

PATRICIA FIGUEROA

Encuadernaciones y
Restauración
815-4431



Libros raros, curiosos, agotados
y decorativos

Servicio de encuadernación
y restauración

LIBERTAD 1236 - (1012) BS. AS. - ARGENTINA
TEL: 815-0658

Luisa Meilich

Encuadernaciones
Se dictan clases

Tel: 371-4595 / 863-2252

E.A.R.A.

ENCUADERNADORES ARTESANALES
DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Talcahuano 464 Planta Baja "D"
(1013) Buenos Aires

E.A.R.A. comparte experiencias entre los encuadernadores artesanales, difunde la artesanía, valoriza el libro como soporte cultural y tiende a elaborar pautas éticas a respetar en los trabajos de conservación.

Comisión Directiva:

Presidente: Beatriz Avalos
Vice-Presidente: Patricia B. de Figueroa
Secretario: Martha Duranti
Tesorero: Luisa C. de Meilich
Vocales: Marta C. de Díaz, Juan Durán Bueno,
Yolanda Ertan, José M. Martínez Molina, Jorge A. Vaccari

Para asociarse pedir información al 371-4595